St. Demetrius Messenger

UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH OF ST. DEMETRIUS

VOLUME 1, NUMBER 2 **December 2014**

Величаємо тебе, страстотерпче святий Димитрію,
і почитаємо чесні страждання твої,
що за Христа витерпів єси.

We magnify you, Holy Martyr Demetrius,
and honour your precious sufferings
which you endured for Christ.

УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА ЦЕРКВА В КАНАДІ
UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH OF CANADA
L'ÉGLISE ORTHODOXE UKRAINIENNE DU CANADA

9 St. John's Avenue, Winnipeg, Manitoba R2W 1G8
Tel. (204) 586-3093 (204) 582-8709 Fax. (204) 582-5241
web site: www.uocc.ca e-mail: consistory@uocc.ca

October 26, 2014

Statement
Of the Episcopate of the Ukrainian Orthodox Church of Canada
On the Parliamentary Elections in Ukraine

Glory to Jesus Christ!

The Episcopate, on behalf of the Ukrainian Orthodox Church of Canada, welcomes the expression of the democratic election process by the Ukrainian people in the parliamentary elections in Ukraine on October 26, 2014. Despite the many attempts to interrupt the campaign process and to disrupt the voting, the results demonstrate the will of the Ukrainian people for fundamental change to build a society based on dignity, unity and respect for human rights. In exercising their fundamental democratic rights, Ukrainian citizens made a clear choice for accountable and transparent leadership.

2014 has been one of turmoil, violence and unrest for the citizens of Ukraine. The Ukrainian State has experienced, at great human cost, the Revolution of Dignity, the occupation and annexation of its Crimean peninsula and armed conflict in the eastern regions by Russian-sponsored terrorists and military of the Russian Federation. International election observer delegations and the international community have applauded the Ukrainian people for conducting this election in a democratic manner that meets international norms, despite facing security challenges.

We fervently pray that with the election of these parliamentary representatives, the Ukrainian people may undertake those much-needed transformations in all areas of social, political, cultural and economic life for which their fellow citizens have given their lives. It is our hope and prayer that this desired change will bring about a peaceful resolution to the armed conflict as well as economic and social stability. We support continued positive change in building a democratic society in Ukraine based on traditional Christian values. Let us ask the Lord for protection and peace for the Ukrainian people and for the wisdom and guidance of its newly-elected parliamentary representatives at this decisive time in the country's history.

With Hierarchical Blessing,

† **YURIJ**, Metropolitan
Ukrainian Orthodox Church of Canada
† **ILARION**, Bishop
Ukrainian Orthodox Church of Canada
† **ANDRIY**, Bishop
Ukrainian Orthodox Church of Canada

Ukrainian Orthodox Church of St. Demetrius
75th Anniversary Celebrations

As we approach the U.O.C. of St. Demetrius' Khramove Sviato for 2014, we will be entering the 75th Anniversary of our parish's existence. This is a great milestone, which Father Volodymyr and Parish Council would like to make memorable for all our parishioners and attendees. To do this, Paris Council has agreed to begin a fundraising campaign to raise $300,000 from various sources to initiate and complete several projects for our church, to repair and beautify the church sanctuary, to repair critical building infrastructure, and to enhance the experience of all the services and events held annually at St. Demetrius. Below, we provide highlights of our efforts in this regard.

Funding Targets:

1. set a fund-raising goal of $300,000 (a rough fundraising target of $1,000 per registered parish member) to pay for the various projects and infrastructure needed to keep the parish and church/hall in good stead over the next decade.
2. raise the $300,000 over the course of the next 12 months.

Identified Potential 75th Anniversary Projects (not in prioritized order):

1. Beautification of the interior of the church, including restoration/gilding/re-gilding of the iconostas to match the side-altars; clean the centre icon behind the altar table, re-new and complete the existing painted icons under the choir loft and elsewhere; complete the interior with icons as per Ukrainian Orthodox tradition.
2. Re-paint the walls of the church, lounge and hall, and repair the small cracks/ leaks, etc.
3. Record, mix and produce CD of U.O.C. of St. Demetrius church choir singing Lenten hymns; mix and produce CD of existing recording of U.O.C. of St. Demetrius bandura group. These CDs can be part of promotional efforts of the 75th Anniversary, as well as part of the fundraising efforts for the other projects. This project is already underway.
4. Include the $67,000 capital budget for infrastructure projects as presented at the 2013 AGM in February 2014 (includes replacing boiler, air condition unit for hall, outdoor illuminated signage, stucco along top of church walls, etc.).
5. Look at installing sewer back-flow valves.
6. Improve lighting in the hall and repair/improve the cloak room.
7. Install two large screen TV monitors in the sanctuary for bilingual subtitles of the full Divine Liturgy so attendees may follow along in two languages.
8. Re-cover the chairs in the hall used for dinners/events.
9. Provide financial "adoption" of a Ukrainian family that suffered from the loss of a breadwinner who was a victim of repression against the Maidan or casualty from fighting on the eastern front (Nebesna Sotnja – Heavenly Hundred, Anti-Terrorist Operation, or ATO).
10. Create an outdoor banner announcing our 75th Anniversary year.

11. Raise money for additional banduras and move to support the strengthening of the bandura school at the parish (bandura school reviewing).
12. Create a 75th Anniversary Booklet of the life and activity of the parish.
13. Purchase and install one big screen plasma/LCD flat screen TV in the Church Hall for use in power point presentations, TV from Ukraine via internet, watching of films during Lent, for youth movie nights, etc.
14. Establish capability to video stream the Liturgy so that shut-ins can view the Liturgy online.

Fundraising for these projects has already started through announcing this effort in the previous edition of the St. Demetrius Messenger (March 2014) and informal discussions among parish council and members/adherents to our parish.

We have raised about $58,000 so far, and already we have replaced the boiler which cost about $22,000.

In short order we will begin a phone campaign, contacting our members and adherents to donate to our 75th Anniversary campaign, so we hope that our members and adherents will be receptive to the phoning team. We are hoping that each member would consider donating $1,000 strictly for the campaign (or as much as each person possibly can) over the next 12 months, over and above their regular donations to our parish, which go for general operating purposes of our parish. This would greatly help in getting us to the targeted $300,000 mark. Individuals can make their donation in the envelopes provided in the church where the candles are sold, and mark the envelopes that the donation is for the 75th Anniversary.

We will also be contacting high net worth individuals in the community, as well as corporate sponsors to help in reaching our goal, and this should begin in earnest before the end of 2014. We have put up a fundraising thermometer in the eastern stairwell leading to our church hall, where we hope to “keep score” with respect to how we are moving towards our campaign goal.

We truly hope that all of our members/adherents will consider making every effort to support our church in this endeavour, as we feel that the projects identified will have a marked enhancement to all attendees of the various services and events held annually at our church.

Yours in Christ,

Mykhailo Zienchuk
Financial Secretary
U.O.C. of St. Demetrius

Український Православний Собор святого Димитрія
Святкування 75-літнього ювілею

Відсвяткувавши Храмове свято, Собор святого Димитрія наближається до 75-літнього ювілею нашої парафії. Отець Володимир і Парафіяльна рада хотіли б, щоби ця віха в нашому житті стала незабутньою для всіх парафіян і відвідувачів. Для цього Парафіяльна Рада вирішила розпочати кампанію зі збору коштів. Мета — назбирати з різних джерел $300,000 для втілення кількох проектів, а саме: відновлення та прикрашання храму, ремонт будівлі, підвищення якості всіх послуг і щорічних заходів, які відбуваються в Соборі святого Димитрія. Далі наведено основні моменти наших зусиль у цьому напрямку.

Фінансова мета:

1. Слід зібрати $300,000 (приблизно $1000 від одного члена парафії), щоб оплатити виконання різних проектів і здійснити ремонт будинку, які необхідні для підтримки парафії, церкви та зали в доброму стані протягом наступного десятиліття.

2. Часова межа — наступні 12 місяців.

Потенційні проекти до 75-ліття (не в пріоритетному порядку):

1. Благоустрій інтер'єру церкви, в тому числі реставрація/позолочення/відновлення старої позолоти іконостасу, щоби він гармоніював із бічними вівтарями; очищення центральної ікони за престолом, відновлення та викінчення розписів на хорах і в інших місцях; доповнення інтер'єру іконами, як це прийнято в українській православній традиції.

2. Побілка стін церкви, світлиці та зали, заліплення невеликих тріщин, шпарин тощо.

3. Запис і випуск компакт-диска з виконанням церковних гімнів хором Собору св. Димитрія; запис і випуск компакт-диска з існуючими записами групи бандуристів при Соборі св. Димитрія. Ці компакт-диски можуть бути частиною рекламування нашого 75-літнього ювілею, а також частиною зусиль зі збору коштів для інших проектів. Цей проект вже в стадії реалізації.

4. Виділення $67,000 як капітальний бюджет для проектів у галузі інфраструктури, як було схвалено на Річних зборах 2013, що відбулися в лютому 2014 року. За ці гроші має бути зроблено заміну нагрівального котла, кондиціонера в залі, встановлено зовнішню світлову вивіску, оштукатурено верхню частину церковних стін тощо.

5. Установлення каналізаційних клапанів для унеможливлення зворотного потоку.

6. Поліпшення освітлення в залі, ремонт і поліпшення роздягальні.

7. Встановлення у храмі двох великих телевізійних моніторів із двомовними субтитрами повної Святої Літургії, щоби присутні могли слідувати на двох мовах.

8. Поміняти оббивку на стільцях у залі.

9. Забезпечити фінансову опіку над одною українською родиною, що втратила годувальника внаслідок репресій проти Майдану або участі у воєнних діях на Східному фронті (Небесна Сотня, антитерористична операція).

10. Виготовити зовнішній банер із оголошенням про наш 75-літній ювілей.

11. Зібрати гроші на додаткові бандури та заходи для зміцнення парафіяльної Школи гри на бандурі (огляд роботи Школи гри на бандурі).

12. Створити до 75-літнього ювілею буклет про життя і діяльність парафії.

13. Купити і встановити один великий плазмовий чи рідиннокристалічний телевізор із плоским екраном у залі церкви для проведення презентацій у Power Point, перегляду передач українського інтернет-телебачення, огляду фільмів під час Великого посту, для проведення молодіжних вечірніх кіносеансів тощо.

14. Встановити можливість прямої відеотрансляції Святої Літургії, так, щоби відсутні в церкві могли дивитися Літургію онлайн.

Збір коштів для цих проектів уже розпочався, про що було оголошено в попередньому випуску "Вісника св. Димитрія" (березень 2014 р.). Також відбувалися неформальні розмови на цю тему між парафіяльною радою та членами/прихильниками нашої парафії.

На сьогодні ми зібрали близько $58,000 і вже замінили нагрівальний котел, який коштував близько $22,000.

Незабаром ми почнемо телефонну кампанію зі зверненням до наших членів і прихильників скласти пожертву на проект до 75-літнього ювілею. Надіємося, що наші члени та прихильники з розумінням поставляться до таких дзвінків. Ми сподіваємося, що протягом наступних 12-ти місяців кожен член подарує на цю кампанію $1,000 (або скільки зможе) поверх своїх звичайних пожертвувань парафії, які йдуть на загальні оперативні цілі. Це значною мірою допоможе нам досягнути призначеної позначки в $300,000. Фізичні особи можуть зробити пожертви в конвертах, що лежать при вході до церкви, де продаються свічки. Просимо робити на конвертах позначку "Для 75-ліття".

Ми будемо зв'язуватися зі заможними людьми в громаді, а також залучати корпоративних спонсорів, щоби допомоли в досягненні нашої мети. Це повинно розпочатися ще до кінця 2014 року. На східних сходах до зали ми повісили зображення термометра, на якому будемо відзначати, як ми рухаємося до нашої мети.

Ми щиро сподіваємося, що наші члени та прихильники постараються докласти всіх зусиль, аби підтримати нашу церкву в цьому починанні. Ми вважаємо, що заплановані проекти дозволять нам помітно вдосконалити різні послуги та заходи, які щорічно відбуваються в нашій церкві.

Ваш у Христі,

Михайло Зінчук,
Фінансовий секретар
У.П.Ц. св. Димитрія

U.O.C. of St. Demetrius Financial Highlights January – September 2014

As with past years, 2014 has thrown St. Demetrius' members and adherents with many challenges, especially with events in Ukraine demanding financial support continuously for the past 12 months. And there were challenges closer to home, as the summer of 2014 saw another flooding of our church hall, where the untiring work of Leo Atamanchuk saved us from an even greater catastrophe. Infrastructure maintenance and repairs remain at the forefront of demands on our finances, while nearing our 75th year as a parish will also require a greater financial commitment as we plan various ways to celebrate this important milestone.

Until now we are still waiting for membership dues to be paid up, as we have only 75% of our members paid up for 2014, and the year end is fast approaching. For 2015, membership dues will remain the same as in 2014, at $130.00 per member.

	Year To Date 30-Sep-14	Budget 2014	Actual 2013
Revenues			
Membership Levies	$25,347	$35,000	$34,258
Offerings/Donations	$141,605	$133,650	$155,311
Hall Rental & Kiosk Receipts	$2,122	$7,000	$7,450
Candle Receipts	$18,277	$22,500	$23,224
Church Groups	$37,935	$56,000	$68,201
(Bingo, Giftcard sales, Choir)			
Other Revenues	$62,484	$5,510	$7,897
(Jordan, Pascha, HST, Calendar, etc)			
Interest Income Legacy Fund	$0	$16,590	$15,850
TOTAL REVENUES	**$287,770**	**$276,250**	**$312,191**
Expenses			
Administration	$18,063	$44,350	$50,030
Other Expenses	$9,290	$8,500	$21,551
(donat to others, spec service)			
Compensation & Benefits	$107,040	$126,650	$125,085
Church Expenses	$24,217	$40,530	$38,370
Hall Expenses	$41,523	$18,750	$14,620
Manse Expenses	$9,373	$10,700	$10,347
Church Government	$48,537	$32,250	$31,844
TOTAL EXPENSES	**$257,743**	**$281,730**	**$291,847**

- revenues benefited from catching up of rebates for GST/PST from prior years (thank you Leo)
- higher donations received during the caroling season and for our church calendar
- higher expenses due to the flooding of our church hall
- we also caught up with our membership dues to Consistory for 2013 and 2014
- we began executing on some our infrastructure needs, as a new boiler was installed, using money raised for our 75th anniversary fundraising

4th Annual Pumpkin Carving

On Sunday, October 26, the UOC of St. Demetrius held its 4th annual pumpkin carving event in the church hall after the liturgy. This event was established as a social get-together for the children of our parish to have some fun and get creative. The event was organized by Victor Kowalenko, choir director, along with the Mavros family, members of our parish, who once again donated 30 orange and white pumpkins and delivered them to the hall. We thank them very much for all their efforts.

Tables were set up on the stage by Pan M. Khakhula. Pumpkins were unloaded and arranged on the tables by William Kowalenko. A wonderful fellowship luncheon was put on by CYMKivtsi, with lots of special desserts and treats which were “kid oriented” for the kid in all of us.

This year about 30 children participated. Younger children had to be accompanied by parents (to avoid any hand carving). We thank all parents for bringing their children and supervising. There were a lot of good designs and both children and adults seemed to enjoy getting their hands dirty in their Sunday best! Thanks to all who helped with the clean-up afterwards. It was much appreciated!

We thank our in-house photographer, Ron Demeda, for taking candid pictures of the work at hand. These will no doubt make it to our web site.

Thanks again to all who supported our 2014 pumpkin carving event. See you next year!

Orysia Manzatiuk,
Fellowship Coordinator

4-те щорічне різьблення гарбузів

В неділю 26 жовтня після Святої Літургії у церковній залі У.П.Ц. св. Димитрія відбувся 4-тий щорічний захід із вирізання гарбузів. Метою цього починання було тісніше соціальне спілкування дітей нашої парафії, щоб вони могли повеселитися і творчо провести час. Захід був організований Віктором Коваленком, дириґентом церковного хору, разом із родиною Мавpос — членами нашої громади, які в черговий раз пожертвували 30 помаранчевих і білих гарбузів і доставили їх до зали. Ми дуже дякуємо їм за всі їхні зусилля.

Пан М. Хахула розставив на сцені столи, а Василь Коваленко вивантажив і порозкла-дав на них гарбузи. СУМКівці організували чудовий сніданок із великою кількістю спеці-альних десертів і ласощів, "орієнтованих на малюків" — для дитини, яка живе в кожному з нас.

Цього року близько 30-ти дітей взяли участь у різьблення гарбузів. Молодші діти мали бути в супроводі батьків (для допомоги в різанні твердих гарбузів). Ми дякуємо всім батькам за те, що привели своїх дітей і забезпечили контроль. Було багато гарних робіт, і виглядало так, що задоволення отримали як діти, так і до-рослі! Спасибі всім, хто потім допоміг із прибиранням!

Ми дякуємо нашому фотографові Романові Демеді за знимкування процесу. Ці фотографії, безсумнівно, будуть розміщені на нашому сайті.

Ще раз спасибі всім, хто підтримав наше щорічне різьблення гарбузів. Поба-чимося у наступному році!

Орися Манзатюк,
Координатор Співдружжя

St. Demetrius Annual Parish Picnic 2014

The St. Demetrius annual parish picnic took place on Sunday, September 28, 2014 at Centennial Park in Etobicoke. Postponed from the previous Sunday due to morning inclement weather and wet conditions, the replacement day proved to be the perfect weather day for a picnic. The skies were blue, the breeze was gentle and the temperature was warmer than it had been in weeks. No wonder we had such a great turnout this year!

Those present feasted on hamburgers and kobasky grilled to perfection by our own William Strus, bar-b-que griller-extraordinaire. What a treat it was! His secret? Real charcoal! Other items on the menu were: Pani Chemeris's famous warm pyrizhky, and an abundance of various salads, fruits and desserts brought in by our parishioners. Thank you to all! They were delicious!

As the children played at the nearby playground, the adults enjoyed sitting back (or standing), chatting in groups, catching up after the summer, taking in the sunshine and just plain relaxing on a glorious day. And to catch all those moments, our in-house photographer, Ron Demeda, kept everyone smiling as he took many photos of those present to share with parishioners who were not able to join us this year. Be sure to check out the St. Demetrius website! Thank you Ron!

A special thank-you goes out to: Oksana Balaban for organizing the picnic event and Roman Balaban for securing the picnic site until our church service was over, as well as all parish council members who helped out wherever they were needed.

And most of all, thank-you to everyone who came out to support this annual event. You made it the success that it was! See you next year!

Orysia Manzatiuk,
Fellowship Coordinator

Парафіяльний Пікнік—2014

В неділю 28 вересня 2014 р. в Сентен-ніал парку в Етобіко відбувся щорічний пік-нік парафії св. Димитрія. Його було перенесено з попередньої неділі через похмуру та вологу ранкову погоду. Новопризначений день виявився ідеальним для пікніка: чудова погода, блакитне небо, м'який вітерець і вища температура, ніж це було протягом декількох попередніх тижнів. Не дивно, що цього року прийшло стільки людей!

Присутні ласували гамбурґерами та ковбасками, які досконало засмажив член нашої парафії і великий експерт у грилюванні Василь Струс. Яка смакота це була! Його секрет? — Справжнє вугілля! Також у меню були знамениті гарячі пиріжки пані Чеме-рис, велика кількість різних салатів, фруктів і десертів, принесених парафіянами. Спасибі всім! Все було чудове!

Діти бавилися на дитячому майданчику, дорослі сиділи групами, ділячись літніми враженнями, насолоджуючись сонячними променями і погожим днем. Наш фотограф Роман Демеда просив усіх посміхатися і зробив чимало фотографій присутніх, щоби поділитися з парафіянами, які не змогли приєднатися до нас цього року. Просимо всіх завітати на веб-сайт Собору св. Димитрія! Спасибі Романові!

Особлива подяка Оксані Балабан за організацію та Романові Балабано-ві за нагляд за місцем для пікніка, по-ки не закінчилася наша Свята Літургія, а також усім членам парафіяльної ра-ди, які допомагали скрізь, де вони бу-ли необхідні.

І найбільші слова подяки всім, хто прийшов, аби підтримати цей щорічний захід. Адже саме завдяки вашим спільним зусиллям цей пікнік став таким успішним! Побачимося у наступному році!

Орися Манзатюк,
Координатор Співдружжя

SUS FOUNDATION OF CANADA

Who are we?

Mr. Theodore Humeniuk, a prominent Toronto lawyer and the first Ukrainian lawyer in eastern Canada, was deeply involved in many Ukrainian Canadian organizations, including the Ukrainian Self Reliance League of Canada (USRL). Mr. Humeniuk saw a need to establish a foundation for future financial support of worthy initiatives with respect to the preservation and further development of Ukrainian Canadian cultural life. With this in mind, he contributed the first $50,000 to initiate the endowment fund, and applied for federal registration. The Foundation's first directors were Theodore Humeniuk, Anna Tokarek, Stephenson Peter Klimasko, Paul Kit, Savella Stechishin, Nestor Hrabowsky and Nicholas Evanetz.

The **SUS Foundation of Canada** was incorporated on May 11, 1965 as a charitable foundation to carry out operations throughout Canada; to receive donations, contributions and legacies; to invest such receipts; to use the income only: to grant to other entities that support the preservation and advancement of education of the Ukrainian culture in Canada.

In addition to the above-mentioned directors, the following persons have served as directors of the Foundation during the forty eight years ending in 2013: Leo Atamanchuk, Michael Boychuk, Leona Bridges, Roman Chez, Vasily Dziubenko, Val Eleniak, Mark Fedak, Stefan Franko, Natalka Harasymiw, Bohdan Huzyk, Daniel Huzyk, William Kereliuk, Epifany Kocha, Dr. Morris Lazarowich, Onifat Lukianchuk, Walter Manulak, Walter Mayewsky, Andrew Michalenko, Daria Olynyk, Dr. Walter Olynyk, Elizabeth Oryschak, Fiona Pelech, Steve Pillipow, Walter Rosizky, William Sametz, William Sawchuk, Andrew Skrypniak, Halia Sluzar, Dr. Peter Smylski, Stephania Spytkowsky, the Honorable Justice John Solomon, John Straychuk, J. William Strus, Mike Swenarchuk, Lydia Talpash Wacko, Wasyl Swityk, Dr. Orest Talpash, and Felix Tesarski.

SUS Foundation is an independent corporation, all the while acknowledging the principles of the Ukrainian Self Reliance League of Canada. SUS Foundation provides grants predominately, but not exclusively, to component organizations of the USRL. In more recent years the Foundation has directed more attention to youth groups, summer camps, while continuing to support our museums, our institutes as well as other community projects.

The Foundation's assets have grown from the original $50,000 to $2,000,000 as of December 31, 2013. Grants awarded now exceed $1,500,000. SUS Foundation is a **legacy fund**. The initial $50,000 donated by Theodore Humeniuk is still giving to-day.

The current board, serving a two year term, consists of: President J. William Strus, Vice-President Daria Olynyk, Secretary Walter Mayewsky, Treasurer Leo Atamanchuk, and directors Andrew Balaura (Ontario), Walter Manulak (Manitoba), Steve Pillipow (Saskatchewan), Donna Kowalishin (Alberta), and Daniel Huzyk (British Columbia).

Visit us, get to know us and see how we and you can help preserve the past by funding the future. www.susfoundation.ca.

ФУНДАЦІЯ СУС КАНАДИ

Хто ми?

Пан Теодор Гуменюк, відомий в Торонто адвокат і перший український адвокат у східній Канаді, був глибоко залучений в роботу багатьох українських канадських організацій, зокрема Союзу Українців Самостійників (СУС). Пан Гуменюк побачив необхідність створення фундації для майбутньої фінансової підтримки гідних ініціатив зі збереження та подальшого розвитку українського канадського культурного життя. З такою думкою він перший пожертвував $50,000, щоб започаткувати благодійний фонд, і подав заяву на федеральну реєстрацію. Першими директорами Фонду були Теодор Гуменюк, Анна Токарек, Стівенсон Петро Клімашко, Павло Кіт, Савелія Стечишин, Нестор Грабовський та Микола Іванець.

Фонд СУС Канади був інкорпорований 11 травня 1965 року як благодійний фонд для проведення на всій території Канади таких фінансових операцій, як: отримування пожертвувань, внесків і спадщин; інвестування таких надходжень; використання дохо-дів тільки для сприяння тим, хто підтримує і зберігає і розвиває українську освіту та культуру в Канаді.

Крім згаданих директорів, протягом усіх років існування Фонду його директорами були: Лев Атаманчук, Михайло Бойчук, Леона Бріджес, Роман Шез, Василь Дзюбенко, Вал Єленіак, Марко Федак, Стефан Франко, Наталка Гарасимів, Богдан Гузик, Данило Гузик, Василь Керелюк, Епіфаній Коча, др. Моріс Лазарович, Оніфат Лук'янчук, Володимир Мануляк, Володимир Маєвський, Андрій Михайленко, Дарія Олійник, др. Володимир Олійник, Єлизавета Орищак, Фіона Пелех, Степан Пилипов, Володимир Розицький, Василь Самець, Василь Савчук, Андрій Скрипняк, Галя Слюзар, др. Петро Смильський, Стефанія Шпитковська, Почесний суддя Джон Соломон, Іван Страйчук, Василь Струс, Михайло Свинарчук, Лідія Талпаш Вацко, Василь Світик, др. Орест Талпаш і Фелікс Тесарський.

Фонд СУС є незалежною корпорацією, водночас визнаючи принципи Союзу Українців Самостійників Канади. Фонд СУС надає ґранти переважно, але не тільки складовим організаціям СУС. В останні роки Фонд присвячував більше уваги молодіжним групам, літнім таборам, продовжуючи підтримувати наші музеї, інститути, а також інші громадські проекти.

Активи Фонду зросли з первинних $50,000 до $2,000,000 на 31 грудня 2013 р. Надані ґранти в даний час перевищують $ 1,500,000. Фонд СУС є **фондом спадщини**. Первинні $50,000, які пожертвував Теодор Гуменюк, сьогодні все ще працюють.

Нинішня рада, яка служить два роки, складається з: президента Василя Струса, віце-президента Дарії Олійник, секретаря Володимира Маєвського, скарбника Лева Атаманчука і директорів Андрія Балаюри (Онтаріо), Володимира Мануляка (Манітоба), Стефана Пилипова (Саскачеван), Донни Ковалишин (Альберта) і Данила Гузика (Британська Колумбія).

Приходьте до нас, аби познайомитися з нами і подивитися, як ми спільно можемо зберегти минуле, фінансуючи майбутнє. www.susfoundation.ca

TYC TURKEY ROLL

The Annual TYC Turkey Roll and Euchre Tournament was held in the parish hall on Saturday October 18, 2014. This is an annual social event run by the Long Branch Chapter of TYC (Tovarystvo Uraintsiv Samostijnykiv).

Over one hundred people attended and enjoyed a delicious hot buffet meal which was prepared by Anna Romaniuk at St. Volodymyr Cultural Centre and delivered by Bill Strus.

The name “Turkey Roll” derives from the process upon arriving of rolling a set of dice for predetermined numbers, whereby five persons rolling closest to the numbers each win a turkey. Later in the evening a sixth turkey is awarded as a door prize.

The winners of the turkey roll were: for high rollers – Claudia Mykytiuk and Anne Marie McKay; and for the low rollers Natalie Kowalenko, Pauline Mudry and Lesia Shipowick. The door prize was won by David Manzatiuk.

An expression of thanks goes to Halyna and George Strohyj for donating the turkeys.

Wesley Shipowick conducted the euchre tournament and commenced with 20 teams or 40 players participating. The winners were:

Most honest	–	Tammy and Bill Muchichka
First overall	–	Lesia and John Pelechaty
Second overall	–	Kathy Rose and Bill Strus
Best female pair	–	Jean Marc and Shirley Plante
Best male pair	–	Michael Demeda and Andy Tereshyn

The evening included several torrent games of monopoly and all things wonderful, a game of Ukrainian scrabble. They were in fact the last group to leave. Missing in action were holla, bridge and shanghai players.

The committee expresses a sincere thank you to Maria Andruszczenko, Olga Cybuchowski, Roma Franko and Leo Atamanchuk for helping at the buffet table.

Guests attended from many areas, including Hamilton, St. Catharine's and Toronto enjoying a relaxing social evening.

“ВЕЧІРКА З ІНДИКОМ” ТУС

В суботу 18 жовтня 2014 року в парафіяльній залі відбулася чергова “Вечірка з індиком” і гра в карти “Юкер”. Це розважальне прийняття щороку організовує Відділення Лонг-Бренч Товариства Українців Самостійників.

Цього року в ньому взяли участь понад сто людей. Вони змогли скуштувати смачних гарячих страв, приготованих Ганною Романюк із Культурного Центру св. Володимира, які доставив Василь Струс.

Назва вечірки “Turkey Roll” походить від групової гри на зразок лото. Спочатку визначають виграшні номери, тоді у спеціальному барабані розкручують кубики з номерами. Кожен із п'яти людей, чиї номери виявилися найближчими до визначених виграшних номерів, отримує індика. А трохи пізніше шість індиків присуджується в якості призів при дверях.

Переможцями “Вечірки з індиком” стали: серед гравців з високими ставками — Клавдія Микитюк і Енн Марі Маккей; серед гравців із низькими ставками — Наталка Коваленко, Павліна Мудра та і Леся Шиповик. Приз при дверях виграв Давид Манзатюк.

Висловлюємо щиру подяку Галині та Юрієві Строгим за те, що подарували нам індиків для проведення цього розважального вечора.

Василь Шиповик був ведучим гри в карти “Юкер”, у якій узяло участь 20 команд, тобто 40 гравців. Переможцями стали:

Найчесніші — Тамара та Василь Мучічки

Перші — Леся та Іван Пелехаті

Другі — Кеті Роуз і Василь Струс

Найкраща жіноча пара — Джин Марк і Ширлі Плант

Найкраща чоловіча пара — Михайло Демеда та Андрій Терешин

Під час вечора також відбулося кілька сеансів торент-гри “Монополія” та української версії “Скрабл”. Ці гравці найдовше не хотіли розходитися.

Комітет висловлює щиру подяку спасибі Марії Андрущенко, Ользі Цибуховській, Ромі Франко та Леву Атаманчукові за допомогу при буфеті.

На цей розважальний вечір до нас прибули гості з багатьох міст, зокрема з Гамільтона, Сейнт-Кетеринса та різних околиць Торонто.

#JesusIsHere

Everywhere Present

A Retreat for Orthodox Teens and University Students

St. Demetrius UOC
3338 Lakeshore Blvd. W.
Etobicoke, ON

Saturday

December 13th

*Reserve spot by December 10

Schedule

1:45pm Registration

2:00pm Workshops:

Hands on Faith *- Learning to create tasty fasting foods!*

Got Questions? *- Open Q & A with Fr. Bohdan*

#Jesusishere *- Where does Christ fit into your life with guest speaker Natalie Kapeluck Nixon*

5:00pm Vespers

5:30pm Dinner&Social

To register, or for info:

Natalie Kowalenko
(416) 787-3010, or
natalie.ok@acn.com

Fr. Bohdan Hladio
(905) 433-5577 or
bhladio@sympatico.ca

Sponsored by

Eastern Eparchy
of the
Ukrainian Orthodox
Church of Canada

U.O.C. of St. Demetrius Supports Ukraine's Efforts in Defending its Territorial Integrity

During the EuroMaidan demonstrations in Kyiv, and following the outpouring of support for the families of the Nebesna Sotnja (Heavenly Hundred), the parish of St. Demetrius raised $2,311.00 to help Ukraine's Revolution of Dignity. These funds were to be taken to Kyiv by parish members who had planned to travel to Kyiv. However, these plans did not materialize, and the money was left in the accounts of the parish.
Parish council reviewed the situation regarding these funds, and it was realized that other money had been sitting in the parish accounts that were dedicated to other external causes (support for Ukrainians in South America, medical assistance for Ukraine) had also not been disbursed in a timely manner. The funds dedicated to these other causes amounted to $1,055 and $150 respectively. It was decided by parish council that all these funds would be amalgamated and sent to support Ukraine's military efforts to protect their country. The $3,516 was to be split into two components - $1,516 was to be used to purchase thermal underwear, gloves, socks, and warm vests to be delivered to soldiers on the front lines. The other $2,000 would be converted into US dollars (USD 1,780) and sent to the front lines for purchases of most needed supplies on the ground, similar in nature to the Ukrainian Catholic Church of Canada's recently established Chaplaincy program. In St. Demetrius' situation, a member of council had a direct connection with individuals in Ukraine who were continuously bringing supplies to Ukraine's soldiers on the front, and the money sent over would be used in support of this effort.
Please see photos of the materials purchased in Toronto and send via Meest to Zaporizhzhia.

Our financial secretary, Mykhailo Zienchuk, has family who are on the front lines. His cousin, Oleksander Lubarshchuk lives in Zaporizhzhia, and his older brother Viktor is fighting on the front lines. Below are some excerpts from text messages sent from Oleksander to Mykhailo regarding the situation Viktor is facing with his brigade.

September 1, 2014
Согодні Віктора передеслоковують куди не знаю. Якраз збирався відправляти їм захисні окуляри та казан для приготування їжі. Тепер буду чекати, поки вийде на зв'язок, та вирішимо, як їм це передати. Настрій у хлопців у підрозділі бойовий. ВЕЛИКА ДЯКА ЗА ДОПОМОГУ від хлопців. Каски у нас дуже дорогі: нові від 200 євро, вживані від 100 євро, тепловізори так там зовсім ціни неймовірні — від 6000 доларів, прилади нічного бачення від 400 доларів.

September 2, 2014
Доброго дня. Вчора до Запоріжжя привезли зі зони АТО 80 загиблих солдатів на впізнання. Війна...

September 5, 2014
Доброго дня. Дякуємо за допомогу. Віктор розповідає, що масові обстріли ведуть саме вночі, вдень менше обстрілюють. З боку сепаратистів лише регулярна армія Росії. Не хотілося би Вас обтяжувати, але зараз Українська армія рада будь-якій допомозі. В місті відчувається паніка. Посадовці, міліціонери та наближені до них частково вивозять сім'ї із Запоріжжя. В селі в мене 1-го вересня директор школи на лінійці виступила перед дітьми та їх батьками: "Зателефонували з районного відділу освіти, що Розівку захопили, військовий стан". Але різниця між містом Розівка та селом Розівка, яке недалеко від нашого села, в 200 кілометрів. У селі була велика паніка. Поки що в Запоріжжі все відносно спокійно, чекаємо.

It is to Oleksandr that we sent the USD funds, and below are pictures of what he purchased with the funds.

In the photo below

Viktor Lubarshchuk is on the left,
and he and his colleague
are holding letters written by
Pavlo and Oles Zienchuk
to them.

BINGO

2014

November 10, 2014	110:00 AM
November 14, 2014	10:00 AM
December 5, 2014	10:00 AM
December 9, 2014	10:00 AM
December 22, 2014	10:00 AM

2015

January 9, 2015	10:00 AM
January 19, 2015	10:00 AM
February 9, 2015	10:00 AM
February 17, 2015	10:00 AM
February 23, 2015	10:00 AM
March 13, 2015	10:00 AM
March 23, 2015	10:00 AM
March 30, 2015	10:00 AM
April 17, 2015	10:00 AM
April 20, 2015	10:00 AM
April 24, 2015	10:00 AM
May 11, 2015	10:00 AM
May 15, 2015	10:00 AM
May 25, 2015	10:00 AM
June 5, 2015	10:00 AM
June 9, 2015	10:00 AM
June 22, 2015	10:00 AM

DELTA BINGO - DOWNSVIEW

1868 Wilson Avenue, Toronto

ПРОСИМО НАМ ПОВІДОМИТИ!!!!!

Отцеві настоятелеві важко відвідувати людей по шпиталях або домах опіки, якщо він не знає, що вони там перебувають. У Торонто й околиці існує приблизно 75 шпиталів і домів опіки, тому неможливо реґулярно звертатися до всіх цих установ, шукаючи там наших членів. Тому отець Володимир звертається до членів родини або їхніх друзів, щоби вони повідомляли його про потребу когось провідати.

Кілька років тому Парафіяльна рада приготувала двомовну "Картку для особливих потреб", яку, попередньо заповнивши, Ви можете передати отцеві настоятелеві, комусь із Старших Братів або Сестриць чи членові управи. Ці картки Ви знайдете у "кишенях" на спинках церковних лавок або при вході до церкви.

Якщо ви знаєте про когось, хто перебуває в шпиталі або в домі опіки, просимо нам повідомити.

PLEASE LET US KNOW!!!!!

It is very difficult for the parish priest to visit individuals in hospitals or care centres if he does not know that they are there. There are approximately 75 hospitals/care centres in the Toronto area. It would be impossible to be in contact with all of these institutions, on a regular basis, to see if any of our members are patients there. That is why Fr. Walter rely on family members and/or their friends to let him know that they are in one of these hospitals/care centres.

A few years ago Parish Council implemented Special request cards prepared in both languages, Ukrainian and English, that can be used to pass this kind of information along to not only the parish priest but also to our Parish Council. You will find these cards in the pew pockets and at the back of the church. Once you fill a card out, hand it in to one of the church Elder Brothers or Sisters and they will see that it get passed on to the priest or to one of the Parish Council members so that action can be taken.

Again, if you know of anyone, family or friend, who is in the hospital, please let us know.

Український Православний Собор Св. Димитрія
Ukrainian Orthodox Church of St. Demetrius

3338 Lake Shore Boulevard West, Etobicoke, ON M8W 1M9

website: **www.stdemetriusuoc.ca**

Office: Tel: 416-255-7506 e-mail: **stdemetrius@rogers.com**

Right Rev. Mitred Archpriest Volodymyr (Walter) Makarenko

Office: 416-255-7506 #25 Residence: 416-259-7241

e-mail: **makarenko@rogers.com**